ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ)
МИД РОССИИ»

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА №6

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по языковой и довузовской подготовке

В.Б. Кириллов

«12» января 2022 г.

Программа государственной итоговой аттестации по дисциплине

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

Направление подготовки
41.03.05 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ
(шифр, название направления)

Направленность (профиль) подготовки
МИРОВАЯ ПОЛИТИКА

Квалификация - *Бакалавр*

Форма обучения
очная

Москва - 2022

Программа государственного экзамена по «Иностранному языку (английский язык)» составлена в соответствии с требованиями ОС ВО МГИМО МИД России по направлению подготовки ***41.03.05 – «Международные отношения»***, утвержденного решением Ученого совета МГИМО МИД России от 12 апреля 2022 года № 15/22.

Содержание

	стр.
1. Общие положения	4
2. Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
3. Место государственной итоговой аттестации в учебном плане	7
4. Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации	7
5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственной итоговой аттестации	13
6. Фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации обучающихся	14
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для подготовки к государственной итоговой аттестации	23
8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации	25
9. Иные сведения и (или) материалы	25

1. Общие положения

1.1. Целью государственного экзамена по иностранному языкуявляется определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) по направлению подготовки ***41.03.05 – «Международные отношения»*** требованиям образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России», утвержденного решением Ученого совета МГИМО МИД России от 24апреля 2020 года № 18/20.

1.2. Видом итоговых аттестационных испытаний государственной итоговой аттестации выпускников МГИМО является:

- государственный экзамен по иностранному языку.

1.3. Итоговые аттестационные испытания государственной итоговой аттестации осуществляются в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», утвержденным приказом по Университету № 403 от 09 июня 2016 года.

2. Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Иностранный язык (английский язык)»:

Таблица 1. Компетенции выпускников и индикаторы их достижения.

Категория (группа) компетенций	Код и наименование у компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Коммуникация	**УК-4.** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	**УК-4.1.** Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь. **УК-4.2.** Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации;

		использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами. **УК-4.3.** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4.** Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном (-ых) языке (-ах). **УК-4.5.** Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).
Профессиональная коммуникация на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	**ОПК-1.**Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	**ОПК-1.1.** Владеет общенаучной и политологической терминологией. **ОПК-1.2.** Применяет современный понятийно-категориальныйаппарат социальных игуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) иисторическом развитии на государственном и иностранном(ых) языках. **ОПК-1.3.** Организует и устанавливает контакты включевых сферах политической деятельности на государственном и иностранном(ых)языках. **ОПК-1.4.** Использует основные стратегии, тактическиеприемы и техники

		аргументации с цельюпоследовательного выстраивания позициипредставляемой стороны. **ОПК-1.5.** Применяет переговорные технологии иправила медиативного поведения вмультикультурнойпрофессиональной среде.
Переводческая деятельность	**ДОПК-5.**Способен вести диалог, переписку, переговоры и осуществлять различные виды устного и письменного перевода на иностранном языке в рамках поставленных задач	**ДОПК-5.1** Знать лексические единицы, грамматические категории и структуры, используемые в устном и письменном общении на иностранном (-ых) языке (-ах); иностранный (-ые) язык (-и) в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников, ведения переписки и переговоров и общения, в том числе, на профессиональном уровне; **ДОПК-5.2** Уметь вести различные виды диалогов на иностранном (-ых) языке (-ах); осуществлять общекультурное и профессиональное общение, а также письменную коммуникацию на иностранном (-ых) языке (-ах); **ДОПК-5.3** Владеть навыками публичной, научной и профессиональной речи на иностранном (-ых) языке (-ах).

3. Место государственной итоговой аттестации в учебном плане

Государственный экзамен(государственная итоговая аттестация) по иностранному языку входит в Блок 3 ОС ВО МГИМО МИД России, проводится на 4 курсе в 8 семестре.

4. Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации

Общая трудоемкость (объем) государственной итоговой аттестации по итоговому государственному междисциплинарному экзамену по направлению подготовки и

защите выпускной квалификационной работы составляет 3 зачетных единиц (ЗЕ*), 126 академических часов.

4.1. Структура государственной итоговой аттестации по видам заданий

Таблица 2. Структура государственной итоговой аттестации по видам заданий

Элемент государственного экзамена	**Перечень контролируемых компетенций**	**Формы проведения государственного экзамена**
Письменный перевод научно-популярного или публицистического текста по общепрофессиональной тематике с английского языка на русский (1600-1800 п. зн.)	УК-4, ОПК-1, ДОПК-5	Письменный перевод с листа статьи из англоязычной прессы (с использованием словаря). Время выполнения – 2 ак. часа или 90 минут.
Устное реферирование газетной статьи на английском языке с последующей беседой по проблеме (2800-2900 п. зн.)	УК-4, ОПК-1, ДОПК-5	Устное реферирование газетной статьи на английском языке; ответы на вопросы по тематике газетной статьи. Время на подготовку – 20 минут.
Устный перевод с листа общественно-политического текста с английского языка на русский.	УК-4, ОПК-1, ДОПК-5	Устный перевод с листа статьи или фрагмента статьи с английского языка на русский. Выполняется без подготовки.
Устный перевод с листа общественно-политического текста с русского языка на английский.	УК-4, ОПК-1, ДОПК-5	Устный перевод с листа статьи или фрагмента статьи с русского языка на английский. Выполняется без подготовки.
Комментарий на английском языке на предложенную профессиональную тему.	УК-4, ОПК-1, ДОПК-5	Комментарий на английском языке на предложенную профессиональнуютему. Выполняется без подготовки.

Перечень тем по языку профессии для подготовки к ГИА:

1. Realism, its main tenets, realist approaches to foreign policy.
2. Liberalism, its main tenets, liberal approaches to foreign policy.
3. Geopolitics in international relations.
4. The main features and goals of the US-led liberal world order.
5. The concept of world order, transition to a new world order.
6. Growing multipolarity and its effect on global politics.
7. Main trends in international politics.
8. Current problems of the EU and possible scenarios of its development.
9. International institutions in global politics
10. Emergence of new international actors

5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственной итоговой аттестации

Подготовку к сдаче государственной итоговой аттестации необходимо начать с ознакомления с перечнем вопросов, выносимых на государственную итоговую аттестацию. При подготовке к сдаче государственной итоговой аттестациипо иностранному языку необходимо руководствоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой, а также материалами практических занятий. Во время подготовки необходимо помимо рекомендованной литературы использовать выполненные в процессе обучения задания для индивидуальной и самостоятельной работы (рефераты, комментарии, контрольные работы, домашние задания). В процессе подготовки ответа на вопросы необходимо учитывать изменения, которые произошли в законодательстве, увязывать теоретические проблемы с практикой сегодняшнего дня. Обязательным является посещение консультаций, которые проводятся перед государственной итоговой аттестацией.

Таблица 3. Организация подготовительной деятельности студента в соответствии с видом учебных занятий.

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	РеферированиенаанглийскомязыкеактуальныхматериаловизанглоязычныхироссийскихСМИ (например, “The Economist”, “Time”, “Foreign Affairs”, “International Affairs”, “National Interest”, “Foreign policy”, “The Guardian”, “The Independent”, “The Times”, “The Financial Times”,«Независимаягазета» ит. д.) Прослушивание аудио- и видеозаписей по актуальной тематике с использование материалов англоязычных СМИ (например, BBC, CNN и т.д.). Интерпретация и изложение прочитанного по материалам аналитического и домашнего чтения (характеристика действующих персонажей с использованием активной лексики и грамматики, закрепленной в рекомендуемых учебных пособиях). Описание графиков и диаграмм с использованием списка клише.
Контрольная работа/индивидуальные задания	Представление итогов исследования по рекомендуемой тематике (в форме доклада, PowerPoint презентаций и т. д.) Написание сочинений (по теме прочитанных произведений, по общественно-политической тематике) Подготовка к тестовым работам, с использованием рекомендуемых справочников, пособий и словарей. Написание переводов с русского языка на английский (рекомендуемые словари: Multitran, ABBYYLingvo и др.

Подготовка к экзамену (зачету)	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на рекомендуемую литературу и источники актуальной информации, а также экзаменационные требования, размещенные на сайте кафедры.

1. Фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации обучающихся

6.1 Паспорт фонда оценочных средств по государственному экзамену

1) Перечень компетенций с указанием результатов их освоения

Таблица 4. Перечень компетенций с указанием результатов их освоения

Код и наименование универсальной компетенции	**Контролируемые результаты (код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции)**	**Наименование оценочного средства**	**Показатели оценки**
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь. УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами. УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных	Устное реферирование газетной статьи на английском языке с последующей беседой по проблеме (2800-2900 п. зн.) Письменный перевод научно-популярного или публицистического текста по общепрофессиональной тематике с английского языка на русский (1600-1800 п. зн.)	1. Связность речи 2. Грамотность речи 3. Адекватность использования языковых средств в монологической и диалогической речи 4. Фонетическая корректность

	коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. УК-4.4. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном (-ых) языке (-ах). УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).		
ОПК-1. Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	ОПК-1.1. Владеет общенаучной и политологической терминологией. ОПК-1.2. Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном и иностранном(ых) языках. ОПК-1.3. Организует и устанавливает контакты в ключевых сферах политической деятельности на государственном и иностранном(ых) языках. ОПК-1.4. Использует основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции	Устное реферирование газетной статьи на английском языке с последующей беседой по проблеме (2800-2900 п. зн.)	1. Связность речи 2. Грамотность речи 3. Адекватность использования языковых средств в монологической и диалогической речи 4. Фонетическая корректность

	представляемой стороны. ОПК-1.5. Применяет переговорные технологии и правила медиативного поведения в мультикультурной профессиональной среде.		
ДОПК-5. Способен вести диалог, переписку, переговоры и осуществлять различные виды устного и письменного перевода на иностранном языке в рамках поставленных задач	**ДОПК-5.1** Знать лексические единицы, грамматические категории и структуры, используемые в устном и письменном общении на иностранном (-ых) языке (-ах); иностранный (-ые) язык (-и) в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников, ведения переписки и переговоров и общения, в том числе, на профессиональном уровне; **ДОПК-5.2** Уметь вести различные виды диалогов на иностранном (-ых) языке (-ах); осуществлять общекультурное и профессиональное общение, а также письменную коммуникацию на иностранном (-ых) языке (-ах); **ДОПК-5.3** Владеть навыками публичной, научной и профессиональной речи на иностранном (-ых) языке (-ах).	Письменный перевод научно-популярного или публицистического текста по общепрофессиональной тематике с английского языка на русский (1600-1800 п. зн.) Устное реферирование газетной статьи на английском языке с последующей беседой по проблеме (2800-2900 п. зн.) Устный перевод с листа общественно-политического текста с английского языка на русский. Устный перевод с листа общественно-политического текста с русского языка на английский.	1. Грамматический компонент 2. Лексический компонент 3. Содержательный компонент 4. Стилистический компонент 5. Орфография и пунктуация 6. Оформление письменного текста 7. Объем пропущенных единиц перевода

Таблица 5. Описание показателей и критериев оценивания компетенций в ходе проведения государственного экзамена.

№/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Письменный перевод научно-популярного или публицистического текста по общепрофессиональной тематике с английского языка на русский	Газетная статья на английском языке (объем 1600-1800 п. зн.), посвященная тематике курса	Перечень тем
2.	Устное реферирование газетной статьи на английском языке с последующей беседой по проблеме	Газетная или журнальная статья на английском языке (объем 2800-2900 п/зн.), посвященная тематике курса	Перечень тем
3.	Комментарий на английском языке по предложенной профессиональной теме	Устное высказывание на предложенную тему на 2-3 минуты звучания	
4.	Устный перевод на русский язык текста по общественно-политической тематике	Газетная или журнальная статья на английском языке (объем 550 п/зн.), посвященная тематике курса	Перечень тем
5.	Устный перевод на английский язык текста по общественно-политической тематике	Газетная или журнальная статья на русском языке (объем 450 п/зн.), посвященная тематике курса	Перечень тем

Таблица 6. Схема выставления экзаменационной оценки

№	Аспект, подлежащий оценке	Коэффициент (вес)
1.	Письменный перевод	0,2
2.	Реферирование газетной статьи (устное) и беседа	0,3
3.	Комментарий на английском языке по предложенной профессиональной теме	0,1
4.	Устный перевод с листа с английского языка на русский	0,2
5.	Устный перевод с листа с русского языка на английский	0,2

Общая оценка выставляется как сумма оценок по каждому аспекту, умноженная на коэффициент. Дробные значения округляются по арифметическим правилам.

1. Письменный перевод текста по специальности

Оценивание происходит методом вычета баллов за допущенные ошибки.

Максимальная оценка – 100 баллов.

Вычеты осуществляются в размерах в зависимости от характера ошибок по следующей шкале:

Таблица 7. Соответствие ошибки количеству вычитаемых баллов

Характер ошибки	*Кол-во вычитаемых баллов*
1. Грамматическая	3-4
2. Лексическая (в т.ч.реалии)	4-5
3. Смысловая (искажающая содержание)	5-10
4. Стилистическая (узуальная)	2-3
5. Орфографическая	1
6. Пунктуационная	0,5
7. Оформление письменного текста	1-2
8. Объем пропущенных единиц перевода (от 1 единицы и выше)	5 и более

2. Устное реферирование газетной статьи на английском языке с последующей беседой по проблеме

Таблица 8. Параметры, критерии и шкала оценивания ответа при устном реферировании

• Связность речи	25%	21-25%	• Может четко и ясно передать отношения между элементами высказывания с помощью достаточно разнообразных средств связи для соединения отдельных высказываний в единый текст. • Может четко и связно выразить свою мысль, не испытывая при этом видимых затруднений.
		11-20%	• Умеет строить ясные, логичные высказывания, пользуясь определенным набором средств связи, однако более продолжительные высказывания могут быть недостаточно логичны.
		0-10%	• Может строить высказывание, пользуясь ограниченным набором средств связи, высказывание не отличается логической стройностью.
• Грамотность речи	25%	21-25%	• Может грамотно, без заметных ошибок, которые могут привести к непониманию, строить высказывание. • Может исправить большинство собственных ошибок и оговорок, если замечает их или если они приводят к недопониманию.
		11-20%	• Может грамотно, с незначительными ошибками строить высказывание. В случае необходимости может сам или с подсказкой преподавателя исправить оговорки и ошибки.
		0-10%	• Может строить высказывание лишь с большим количеством ошибок, в том числе и прагматических. • Может исправить оговорки и ошибки лишь с подсказкой преподавателя.

• Стилевая и содержательная адекватность жанру реферат	30%	21-30%	• Может практически полностью понять и передать содержание прочитанного.
		11-20%	• Может практически полностью понять содержание прочитанного, и передать смысл, не допуская грубых прагматических ошибок.
		0-10%	• Может понять лишь часть информации (менее 50%), содержащейся в прочитанном тексте и частично передать содержание прочитанного, допуская, однако, при этом прагматические ошибки.
• Адекватность использования языковых средств в речи	15%	11-15%	• Использует в высказывании языковые средства, соответствует уровню С1. При этом не испытывает затруднений в подборе слов, использовании некоторых сложных грамматических структур в предложениях. • Может без затруднений использовать иносказание и перефразирование, чтобы заполнить пробелы в словарном запасе и структуре высказывания.
		6-10%	• Использует в высказывании большинство языковых средств, соответствующих уровню С1. При этом испытывает некоторые затруднения в подборе слов, использовании некоторых сложных грамматических структур в предложениях. • Может с некоторыми затруднениями использовать иносказание и перефразирование, чтобы заполнить пробелы в словарном запасе и структуре высказывания.
		0-5%	• Не использует в высказывании (или использует в незначительном количестве) языковые средства, соответствующие уровню С1. При этом испытывает большие затруднения в подборе слов, использовании некоторых сложных грамматических структур в предложениях. • Может только с большими затруднениями использовать иносказание и перефразирование, чтобы заполнить пробелы в словарном запасе и структуре высказывания.
• Фонетическая корректность	5%	4-5%	• Владеет четким естественным произношением и интонационными моделями немецкого языка.
		0-3%	• Достаточно четкое произношение, однако ощущается иностранный акцент, допускается неправильное произношение некоторых слов.

3. Устный перевод на английский язык текста по общественно-политической тематике

Оценивание происходит методом вычета баллов за допущенные ошибки.

Максимальная оценка – 100 баллов.

Вычеты осуществляются в размерах в зависимости от характера ошибок по следующей шкале:

Таблица 9.Параметры и критерии оценивания умений переводческой деятельности

Характер ошибки	*Кол-во вычитаемых баллов*
1. Грамматическая	2-3
2. Лексическая (в т.ч.реалии)	3-4
3. Смысловая (искажающая содержание)	3 и более
4. Стилистическая (узуальная)	1-2
5. Объем пропущенных единиц перевода (от 1 единицы и выше)	5 и более
6. Темп перевода, произношение	до 20

3) Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения государственной итоговойаттестации

Образец текста для письменного перевода

Europe'sRule-of-LawCrisis

From the rubble of two world wars, European countries came together to launch what would become the world's largest experiment in unification and cooperative, shared sovereignty. But, despite its impressive achievements over the decades, the European project now risks disintegration.

A number of unresolved crises have created throughout Europe a toxic, unstable political environment in which populism and nationalism thrive. Perhaps the clearest manifestation of this is the erosion of the rule of law in the European Union. Hungary and Poland are the leading edge of a far-right agenda that has taken hold throughout Europe. So how can the tables be turned?

In democratic countries, it is vital that democracy's enemies be fought with democratic means. It is vital that the outside world impress on the Hungarian and Polish people themselves that in a globalized world, nationalism offers only false security and economic irrelevance. Both countries have profited enormously in every sense from EU membership; they must not throw away their opportunity to make further progress.

Hungarians and Poles rejected international isolation in 1989. Both countries became staunch NATO allies even before they joined the EU. The geopolitical and security arguments for European unity are overwhelming, and there can be no united Europe without Hungary and Poland. <…>

1800печатныхзнаков

ForeignAffairs

Образецтекстадляустногореферирования

Why is America so bad at promoting democracy abroad?

There's no quick, cheap, or military-based way to bring peace to places like Afghanistan, Yemen, and Iraq. It's time we changed our approach, and we can start at home.

If you're a dedicated Wilsonian, the past quarter-century must have been pretty discouraging. Convinced liberal democracy was the only viable political formula for a globalizing world, the last three U.S. administrations embraced Wilsonian ideals and made democracy promotion a key element of U.S. foreign policy. For Bill Clinton, it was the "National Security Strategy of Engagement and Enlargement." For George W. Bush, it was the "Freedom Agenda" set forth in his second inaugural address and echoed by top officials like Condoleezza Rice. Barack Obama has been a less fervent Wilsonian than his predecessors, but he appointed plenty of ardent liberal internationalists to his administration, declaring, "There is no right more fundamental than the ability to choose your leaders." And he has openly backed democratic transitions in Egypt, Libya, Yemen, and several other countries.

Unfortunately, a soon-to-be-published collection edited by Larry Diamond and Mark Plattner suggests that these (and other) efforts at democracy promotion have not fared well. Success stories like the recent end to military rule in Myanmar are balanced by the more numerous and visible failures in Libya, Yemen, and Iraq, the obvious backsliding in Turkey, Hungary, Russia, Poland, and elsewhere, and the democratic dysfunctions in the European Union and in the United States itself. As Diamond points out in his own contribution to the book, nearly a quarter of the world's democracies have eroded or relapsed in the past 30 years. <….>

Беседа по теме, связанной с проблематикой статьи. Примерные вопросы

Whatroledoideasplayinthemodernworld? Do you agree that the rhetoric of democracy is used as a geopolitical instrument? Inwhatway?
Какую роль играют идеи в современном мире? Согласны ли вы с утверждением, что идеи демократии используются в качестве инструмента геополитики?

Образец текста для перевода с листа общественно-политического текста с английского языка на русский

Whatever happens, the Sino-American relationship will be the key geopolitical issue of this century. Some degree of rivalry is inevitable. But, ideally, both sides would manage it constructively, allowing for cooperation on some issues and healthy competition on others. In effect, China and the US would create a new international order, based on the recognition that the (inevitably) rising new power should be granted a role in shaping global rules and institutions.

If the relationship is mismanaged – with the US trying to derail China's development and contain its rise, and China aggressively projecting its power in Asia and around the world – a full-scale cold war will ensue, and a hot one (or a series of proxy wars) cannot be ruled out…

May 20,2019, Project-Syndicate

Образец текста для перевода с листа общественно-политического текста с русского языка на английский.

Получив больше голосов в парламенте, популисты и националисты будут настойчивее и активнее проявлять себя при решении таких вопросов, как иммиграция и бюджет. А еще они наверняка попытаются застопорить планы проевропейских политиков, настаивая на передаче дополнительных полномочий государствам, а не европейской бюрократии, которую эти люди считают высокомерной и выражающей интересы элит…

Нью-Йорк Таймс, 24 мая 2019

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для подготовки к государственной итоговой аттестации

Основная литература

1. Ермакова М.В. Английский язык. Современные политические проблемы: учебное пособие: уровни B2-C1. - Москва : МГИМО-Университет, 2019. - 170 с. - URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=566944 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=566944
2. Современный английский язык: на пути к профессиональному владению = Modern English: Going Proficient: учебник: уровень C1 / [Е.А. Евсикова и др., под общ. ред. Е.А. Евсиковой], Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ваиностр. дел Рос. Федерации, каф. англ. яз. №6. – М.: МГИМО-Университет, 2018. – 179, [2] с. - URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=496831 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496831
3. Иванова И.Н. Преодолеваем трудности перевода: учеб. пособие по англ. яз. B2+ - C1, направления подготовки: «Политология», «Международные отношения» (Мировая политика). ClearingTranslationHurdles. Изд. 1-е. /Иванова И.Н., Моск. гос. ин-т междунар. отношений МИД России. – Москва: Одинцовский филиал МГИМО МИД России, 2019. – 90 с.

Дополнительная литература

1. Валь И.В. Некоторые проблемы современного мира: английский язык для политологов = Some Global Issues in Focus. English for Political Science Students: уровни B2-C1. – Москва: МГИМО-Университет, 2018. – 220 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=497635 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497635
2. Современный английский язык: совершенствуем умения = Modern English: Going Advanced: учебник: уровни B2-B2+ / [Т.А. Бунакова и др. ; под общ. ред. Е.А. Евсиковой] ; МГИМО МИД России, Каф. англ. яз. № 6. - Москва : МГИМО-Университет, 2017. - 278, [2] с. - – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=486797; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486797

Интернет-ресурсы, базы данных

Базы данных

№ п/п	Наименование	Характеристики ресурса
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/	Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную литературу. (более 100 тыс. наименований).
2.	PressDisplay (PressReader) NewspaperDirect Inc. http://library.pressdisplay.com/	7000 газет из 100 стран на 60 языках. Втомчислесодержитгазеты: *Daily Mirror, The Guardian, The Independent*
3.	Academic Search Premier EBSCO Publishing http://search.ebscohost.com/	Мультидисциплинарная база данных, содержит полные тексты 4600 журналов, включая 3900 рецензируемых. Втомчислесодержит:*Foreign Affairs, Foreign policy, International Affairs um.n.*
4.	Newspaper Source EBSCO Publishing http://search.ebscohost.com/	Более 40 международных газет и еженедельных журналов с архивами (преимущественно США). В том числе содержит британскую газету *TheTimes*

Интернет-ресурсы

Аудио и видео материалы новостей Би-Би-Си, Си-Эн-Эн, аудио- и видеоматериалы международных организаций (трансляции заседаний, заявлений для прессы и т.д.). Аудиозаписи выступлений государственных и политических деятелей по вопросам внешней и внутренней политики с правительственных сайтов и сайтов научно-исследовательских институтов и аналитических центров; аудиозаписи двуязычных интервью и бесед по темам внешней и внутренней политики России и стран изучаемого языка с правительственных сайтов и сайтов научно-исследовательских институтов и аналитических центров.

1. http://www.bbc.co.uk/worldservice
2. http://www.bbc.co.uk
3. www.cnn.com

8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации

Материально-техническое обеспечение дисциплины предусматривает:

- использование современного оборудования:
  - компьютеров;
  - мультимедийного оборудования;
  - телевизоров;
  - видео- и DVD-проигрывателей;
  - CD-проигрывателей;
  - магнитофонов;
  - копировальной техники;
  - принтеров;
  - сканеров;

- проведение занятий в специально оборудованных аудиториях:
  - мультимедийных аудиториях с компьютерно-проекционным оборудованием для преподавания иностранных языков.

9. Иные сведения и (или) материалы

Лист регистрации внесенных изменений
в программу государственного экзамена
по иностранному языку
(английский язык)

(вид ГИА)

основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки

_____

(наименование, шифр)

Программа государственной итоговой аттестации актуализирована на 20__/20__ уч. год.
Протокол заседания кафедры № __ от «___»_____20__ года.

Программа государственной итоговой аттестации актуализирована на 20__/20__ уч. год.
Протокол заседания кафедры № __ от «___»_____20__ года.

Программа государственной итоговой аттестации актуализирована на 20_/20_уч. год.
Протокол заседания кафедры № __ от «___»_____20__ года.

В случае внесения изменений в Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки в государственной итоговой аттестации, к Листу регистрации внесенных изменений программы государственной итоговой аттестации прилагается обновленный Перечень основной и дополнительной литературы на соответствующий учебный год, заверенный подписью директора Библиотеки.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Декан Факультета управления и политики _____(Г.Т. Сардарян)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Кафедры английского языка №6 Факультета управления и политики МГИМО МИД России.

Протокол заседания от «22» марта 2022г. № 6

Подпись зав. кафедрой: _____ (В.В. Селезнева)

Начальник
Управления языковой подготовки
И Болонского процесса _____ (С.В. Евтеев)
(подпись)

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина: _____(М.В. Решетникова)
(подпись)

Авторы программы:
Селезнева В.В., доцент, к.ф.н.,
Хлопкова М.В., доцент, к.ф.н.,
Евсикова Е.А., доцент, к.ф.н.